

# BANUCA

**Basic Numerical and Calculation Abilities**

**Lukukäsitteen ja laskutaidon hallinnan testi**

تاقیکاریی کۆنترۆلی تىگەيشتن له ژماره و شارەزايىي حىسابىرىدىن

**Ohjeet**

**Kurdi**

**Käännös**

**Samran Khezri**



© 2003  
Pekka Räsänen

## لایپه‌ری ۲ - راهیانی ۱: هەلسەنگاندن : ژمارە

دلىيابە، كە ئەو كەسەئى تاقى دەكىرىتەوە، لايپه‌رەي ۲ى بە حازرى لەبەر دەستدايە.	سەرنج بەدە:
---	-------------

لە گۆشەئى هەر لايپه‌رەيەك وينەيەكى لىيە، كە دەتوانى وەككۈن نىشانەيەك بۆ لىكۆلەنەوە و پېشىنى ئەوە كە ھەموو ئەو كەسانەئى تاقى دەكىرىنەوە لايپه‌رەي دروستيان دۆزىيىتەوە، كەلکى لىي وەرگرى.



نىشانەئى لايپه‌رە:

بالندا

لىكۆلەر دەلى (لە كاتى تاقىكىردنەوەئى گرووبىدا، دەتوانى رېنۇيىنىيەكان بە حالەتى كۆ بهكار بەيىنى):

"تا ئىزىنم نەداوه، قەلەمەكە لەسەر مىزەكە ھەلمەگرە. بە وردى گۈئ بىگرە!  
لىرە، لەو بەشە بۆرەدا (شۇنىيەكە لە رۇوى دەفتەرى راھىيانى خۆت نىشان بەدە) دوو خشتە دەبىنى، كە بە رادەي جىياواز تۆپىان تىدایە. چاو لەم راھىيانەي يەكەم بکە. ئەو خشتەيەي كە تۆپى زىاترى تىدایە زەربەرەيىلى دراوه. (نىشانى بەدە) ھەرودە لەوە دوايىشدا وا كراوه. ئىستا ھەر بەم شىۋەيە لەم جووته خشتانەي خوارەوە ئەوييان كە تۆپى زىاترى تىدایە، بە زەربەرەيىك دەستنىشان بکە. تو پىيۆست ناكا، كە تۆپەكان بىزىرى، تەنبا زەربەر لەم خشتەيە بەدە، كە دىيارە تۆپى زىاترى تىدایە.  
ئىستا دەتوانى قەلەمەكە ھەلبىگىرە و راھىيانەكە دەست پىن بکەي".

كات بۆ ئەنجامدان: ۳ خولەك (دەقىقە)

(پىوانى كاتى ئەنجامدانى راھىيان، پاش دانى رېنۇيىنىيەكان دەست پىيدەكرى).

رېك پاش ۳ خولەك لىكۆلەر دەلى:

باشه، قەلەمەكە لەسەر مىزەكە دابنى و لايپه‌رەكەي تر ھەلددەوە.

## لابه‌رهی ۳ - راهینانی ۲: زماردن: کوکردن‌هوه

دلنیابه، که ئهو که سهی تاقی ده کریت‌هوه، لابه‌رهی ۳ بی به حازری له بهر دهستادیه.	سه‌رنج بدھ:
 مشک	نیشانه‌ی لابه‌ره:

لیکوله‌ر دهلى:

"تا ئىزىم نهداوه، قەلھەمەکه له سەر مىزەکه هەلمەگرە. بە وردى گۈئ بىگرە! لېرە (شۇئىنەکە لە بىرۇرى دەفتەری راهینانی خۆت نىشان بىدە) دوو ژمارە و نىشانەی کوکردن‌هوهى (+) لېيىھە، كە ماناي ئەوهىيە، كە ئەو دوو ژمارەيە دەگەل يەك كۆ دەكىرىنەوه. بۇ وىينە، كاتىك تۆ دوووت هەيە و يەكى پى زىياد دەكەي، ئەوان دەگەل يەك دەبن بەسى. ولامەکە له خانەي ولامەکە دەنۈوسىرى. له راهینانەکە تىدا ۱ و ۹ دەگەل يەكتىر كۆ كراونەتەوه. له راهینانەکە ئىرىپا درىيىزە بىدە. هەول بىدە تا بۇت دەكىرى راهینانىكى زور ئەنجام بىدەي. كاتىك ئامادە بۇوى، قەلھەمەكەت له سەر مىزەکە دابنى. ئىستاكە دەتوانى قەلھەمەكە بە دەستەوه بىگرى و دەست بىكەي بە حەل كردىنى راهینانەكان."

كات بۇ ئەنجام دان: ٤ خولەك

پىك دواى چوار خولەك، لىكوله‌ر دهلى:

باشه. قەلھەمەکە له سەر مىزەکە دابنى و لابه‌رهەکە ئىرىپا تر هەلدەوه.

## لایپرھی ٤ - راھینانی ٣: ھاوشاھی، ھاوتابی: راھ و ژماره

دلنیاب، که ئەو کەسەی تاقى دەکریتەوە، لایپرھی ٤ بە حازرى لەبەر دەستدايە.	سەرنج بەد:
	نیشانەی لایپرھی: تۆپ

لیکولەر دەلى:

"تا ئىزىم نەداوه، قەلەمەكە لەسەر مىزەكە ھەلمەگرە. بە وردى گۈى بىگە!  
لەو راھینانەدا لە سەر ئەو ژمارەيە زەربىرىك لى دەدرى، كە دەلى چەند خالى پەش لەناو ئەو وېنەى  
تەنىشتىدا ھەيءە. لىرە (شۇئىنەكە لەرپۇرى دەفتەری راھینانى خۆت نىشان بەدە) لە يەكەم راھیناندا دوو خالى  
تىدايە و ھەربۆيەش لەم ژمارانە، ژمارەي دوو زەربىرى لەسەردرداوه. لەوەي ترياندا (نىشانى بەدە) پىنج  
خالى تىدايە و سەر ژمارەي پىنج زەربىرى لىدراوه. لە راھینانەكانى تريشدا ھەر بەم شىۋەيە زەربىرىك  
لەسەر ئەو ژمارەيە بەدە، كە راھى خالىكان نىشان دەدا. كاتىك كە ئامادەبۇوى، قەلەمەكتە لەسەر مىزەكە  
دابىنیوھ. دەتوانى دەست پىبكەي."

كات بۇ ئەنجامدان: ٤ خولەك

رېك دواي ٤ خولەك، لیکولەر دەلى:

باشە، قەلەمەكە لەسەر مىزەكە دابىنى و لایپرھى تىر ھەلددوھ.

## لابه‌رهی ۵ - راهینانی ۴ : زماردن، حیسابکردن: که مکردن و

دلنیابه، که ئهو که سهی تاقی ده کریته و، لابه‌رهی ۵ به حازری له به رده ستادیه.	سه رنج بدھ:
	نیشانه‌ی لابه‌ره:

لیکوئله‌ر دهلى:

"تا ئىزىم نهداوه، قەلەمه‌كە له سەر مىزەكە هەلمەگرە. بە وردى گۈئ بىگرە!  
لىرىھدا (شۇئىھكە لە برووی دەفتەرى راهینانى خۆت نىشان بىدە) دوو زمارە و نىشانەيى كەمکردن و (۴) هەيىه، كە  
ماناواي ئەوهىيە، زمارەكەيى دوايى لە يەكەم زمارە كەم دەكىرىتە و. بۇ وىنە، كاتى كە تو دووت هەيىه (نىشانى  
بىدە) و يەكى لى كەم دەكەيى و، يەكادانە دەمېنېتە و. ولامەكە لە خانەي ولامەكە دەنۈسىرى. لە  
راھينانەكەيى دوايىدا لە پىنج، چوار دانە كەم كراوهەتە و. لە راھينانەكەيى دوايى پا به رەدەوام بە. هەول بىدە  
ھەتا دەتوانى راھينانىكى زۆر حەل بىكەي. كاتىك ئامادە بۇوى، قەلەمه‌كە له سەر مىزەكە دابىنیوھ.  
ئىستا دەتوانى قەلەمه‌كە بە دەستە و بىكەي و راھينانە كەمکردن و كان دەست پى بىكەي."

كات بۇ ئەنچامدان: ۴ خولەك

رېك دواي چوار خولەك، لیکوئله‌ر دهلى:

باشه. قەلەمه‌كە له سەر مىزەكە دابىنى و لابه‌رهكەي تر هەلدەوە.

## لابه‌رهی ٦ - راهینانی<sup>٥</sup>: په‌دیفی ژماره‌کان

سه‌رنج بده:	دلنیابه، که ئهو که‌سه‌ی تاقی ده‌کریت‌ه‌وه، لابه‌رهی آی به حازری له‌به‌رد‌ه‌ست‌دایه.
نیشانه‌ی لابه‌ره:	 میروله

لیکوله‌ر ده‌لی:

"تا ئىزىم نه‌داوه، قەلەمەكەت هەلمەگرە. بە وردى گۈئ بىگرە!  
لىرەدا دوو ژماره بە‌دواى يەكتىدا هاتۇون (شوينەكە لەپووی دەفتەری راهینانی خۆت نىشان بده): دوو و سى. چ  
ژماره‌يەك بە‌دواى ئەواندا دى؟ دواى دوو و سى ژماره‌ى چوار دى. هەر بەم شىۋەيە، لە خانه بەتالەكەدا ئەم  
ژماره‌يە بنووسە، كە بە‌دواى ژماره نووسراوه‌كاندا دى. لىرەرا دەست پى بکە (نىشانى بده): پىنج، شەش، چ  
ژماره‌يەك دواى ئەوانه دى؟ دەتوانى قەلەمەكەت هەلبگرى و دەست پى بکەي".

كات بۇ ئەنجامدان: ٤ خولەك

رېك دواى چوار خولەك، لیکوله‌ر ده‌لی:

باشه. قەلەمەكە لەسەر مىزەكە دابنى و لابه‌ره‌كەي تر هەلدەوە.

## لایه‌ری ۷- راهیانی ۶: هلهمه‌گاندنی ژماره‌کان

دلنیابه، که ئهو که سهی تاقی دهکریت‌وه، لایه‌ری ۷ به حازری له به‌رده‌ستدایه.	سه‌رنج بده:
 فیل	نیشانه‌ی لایه‌ری:

لیکوئله‌ر ده‌لی:

"تا ئیزنم نهداوه، قله‌مه‌که‌ت هله‌مه‌گره. به وردی گوئ بگره!  
لیره چهند خه‌تی لین، که ژماره‌یان تیدایه (شونینه‌که له پرووی ده‌فت‌هه‌ری راهیانی خوت نیشان بدھ). له هه‌ر خه‌تیکدا گه‌وره‌تیرین ژماره بدوزنه‌وه و نیشانه‌یه‌کی زه‌ربده‌ری له سه‌ر بدھن. چاو له نمونه‌که بکه‌ن (له پرووی ده‌فت‌هه‌ری راهیانی خوت‌هه‌وه نیشانی بدھ): لیره‌دا ژماره‌کانی ۲، ۴، ۱ و ۳ لئیه. ژماره‌ی ۴، له نیوان ئه‌وانه‌دا له هه‌موویان گه‌وره‌تره، هه‌ربویه‌ش زه‌ربده‌ریکی له سه‌ر دراوه. له خه‌تی دوایی‌پا دریزه‌بده، که ژماره‌کانی ۲، ۳، ۷ و آی لئی نووسراوه. ئیستا ده‌توانی قله‌مه‌که هله‌لگری و ده‌ست به راهیانه‌که بکه‌ی. کاتیک ئاما‌دھ بووی، قله‌مه‌که له سه‌ر میزه‌که دابنیوه."

کات بؤئه‌نجامدان: ۴ خوله‌ک

ریک دوای چوار خوله‌ک، لیکوئله‌ر ده‌لی:

باشه، قله‌مه‌که‌ت له سه‌ر میزه‌که دابنی و لایه‌ریکه‌ی تر هله‌لدھوه.

## لایپرھی ۸ - راھینانی ۷: ھاوشیوھی، ھاوتایی: وترو و ژماره

سەرنج بده:	دلنیابه، کە ئەو کەسەی تاقى دەکریتەوە، لایپرھی ۸ ئى بە حازرى لەبەردەستدايە.
نیشانەی لایپرھی:	 سەگ

لیکولەر دەلى:

"تا ئىزىم نەداوه، قەلەمەكەت ھەلمەگرە. بە وردى گۈئى بىگرە! لىزىدەچەند خەت ھەن، کە ژمارەيان تىدایە (شۇينەكە لەرپۇرى دەفتەرى راھینانى خۆت نىشان بده). لە ھەر خەتىك من ژمارەيەك دەلىم. تو دەبى زەربەرىيک سەر ئەو ژمارەيە بەدەي. چاولە نموونەي خەتى يەكەم بىكە (نىشانى بده). من دەلىم "چوار". لە خەتى يەكەمدا لە ژمارەي چوار بىگەرە. سەر ئەو زەربەرىيکى لىدرابەن. ئىستا نۆرە تۆيە. قەلەمەكە بە دەستەوە بىگرە. لە خەتى دووهەمدا زەربەرىيک لەسەر ژمارەي نۆ بده. نۆ."
--

سەرنج بده:	لەبىرت بى، کە ژمارەكە بە ئارامى و بە پۇونى بلېي. جارىيک ژمارەكە دووبات كەوە. تۆ دەلىي "لە خەتكەي دىكە ژمارەي XX, XX."
------------	--

نىشانە و رېنويىنى:	ئەگەر وادىيارە، کە ئەو کەسەي لیکولىنەوەي لەسەر دەكىرى ئەو خەتكەي کە دەبى ژمارەكانى لى بىۋىزىتەوە ونى كردووە، دەتوانى لە سەرەتاي خەتكەدا بۇ نىشانە ناوى ئەو بېتە بەدەي، کە خەتكەكەي بې دەست پىددەكا: "لە و خەتكەرپا، کە لە دەسىپىكەكەيدا بېتى ۲۰ (لەكتى لیکولىنەوەي گرووبىپیدا، دەتوانى بېتەكە لەسەرتەختە بىنۇسىيەوە) تىدایە، ژمارەي XX, XX دەستنىشان بکە.
--------------------	---

کات بۇ ئەنجامدان:	بۇ ئەنجامدانى ھەر بەشىك، ۲۰ چركە (ثانىيە) كات بۇ ئەو کەسەي لیکولىنەوەي
-------------------	--

ئەم ژمارانەي دەبى بۇتىرىن، ئەمانەن:

نۆ	9
ھەزدە	18
بىست و پىنج	25
حەفتا و سى	73
سەد و دوو	102
پىنج سەد و چوار	504
چوارھەزار و دوازدە	4 012
دەھەزار و چوار	10 004

پاش وتنى ئاخريي بەش و ۲۰ چركە دواي كاتى ولامەكان لیکولەر دەلى:  
باشه. قەلەمەكە لەسەر مىزەكە دابنى و لایپرھەكەي تر ھەلدىوە.

## لاپهړۍ ۹ - راهیّناني ۸: حیسابکردن: حیسابه کان

دلنیابه، که ئهو کاهسہی تاقی ده کریتنه و، لاپهړۍ ۹ ی به حازری له برد هستدایه.	سہرنج بدھ:
	نیشانهی لاپهړه: دووچه رخه

لیکوله ر ده لې:

"تا ئیزنم نهداوه، قهله ممه که ت هه لمه ګره. به وردی گوئی بکړه!  
لیړه راهیّناني حیسابکردن به ژماره چکوله تره کان و ګهوره تره کان ههن. (شوئینه که له رووی ده فته ری راهیّناني خوټ نیشان بدھ). هه ول بدھ ئه وندھی ده تواني له و راهیّنانه حمل بکړي. به وردی چاو لې بکه، ئایا ده بئ کوبکه یه وه و یان ده بئ که بکه یه وه.  
کاتیک ئاماډه بووی، قهله ممه که له سهر میزه که دابنیو. ئیستا ده تواني قهله ممه که ت هه لگری و ده ست بکړي  
به هه لکردنی راهیّنانه کان."

## کات بوئه نجامدان: ۶ خولهک

ریک دواي ۶ خولهک لیکوله ر ده لې:

باشه، قهله ممه که له سه میزه که دابنی و لاپهړه که تر هه لنده وه.

## لایپه‌ری ۱۰ - راهیانی ۹: توانایی لیکدانه‌وهی حیسابکردن و ئەزماردن

سەرنج بىدە:	دلىبا بە، كە ئەو كەسەئى تاقى دەكىرىتەوە لایپه‌ری زمارە ۱۰ لەبەردەستدايە.
نېشانەئى لایپه‌رە:	 پشىلە

لیکۆلەر دەلى:

"تا ئىزىم نەداوه، قەلەمەكەت هەلمەگرە. بە وردى گۈئى بىگرە!  
لىرە لە لاي چەپدا، (شۇئىنەكە لەپۇرى دەفتەرى راھىيانى خۇت نېشان بىدە)، سى زمارە لىئىيە، كە زنجىرەيەك  
پىك دىين. لىرە لە لايەكەي تردا (نېشانى بىدە) چەند بىزارەدە و ئىنتخاب ھەن، كە يەكىك لەوان بە باشترين  
شىۋوھ بۇ درىزەدانى زنجىرەكە دەگۈنچى. چاو لە يەكەم خەت بىكە: يەكەم زنجىرە دەست پىددەكا يەك، دوو،  
سى. لە ئىنتخابەكان و بىزارەدەكاندا زمارە چوار بە باشترين شىۋوھ بۇ درىزەدانى زنجىرەكە دەگۈنچى: يەك،  
دوو، سى، چوار. لەسەر زمارە چوار زەربەرىيەك دراوه. دوايىھ زمارە كانى ۲، ۴، ۶ و ئەو زنجىرە زمارە ۸  
درىزە دەدا. لە راھىيانەكەي ترەوە درىزە بىدە. هەميسە يەك زمارە كە بە بىرواي تۆ بە باشترين شىۋوھ  
زنجىرە دەسپىكراوهەكە درىزە دەدا، دەستنىشان بىكە.  
تۆ ۸ دەقىقەت كات ھەيە كە ئەم راھىيانە تەواو بىكەي. ئىستا دەتوانى قەلەمەكە هەلبىرى و دەست  
پىبىكەي."

كات بۇ ئەنچامدان: ۸ خولەك

رېك دواي ۸ خولەك لیکۆلەر دەلى:

"قەلەمەكە لەسەر مىزەكە دابىنى. تاقىكارىيەكە تەواو بۇوه."